

SITZUNG VOM 7. DECEMBER 1864.

Beiträge zur älteren deutschen Sprache und Literatur.

XXI.

Anmerkungen zur Geschichte Joseph's in Aegypten.

Von dem wirkl. Mitgl. Joseph Diemer.

(Vorgelegt in der Sitzung vom 30. November 1864.)

1. Jacob pūwen began, vgl. 838. 1115. 1125. *wohnen, bauen; über die vielen Bedeutungen des Wortes būwen siehe Gramm. 4, 598 und das mhd. Wtb. 1, 287; chanaan ebso. Exod. D. 134, 31; sonst immer chanaan.*
3. *Der erste Vers ist zu kurz, auch reimt weder sune noch gingen auf vihe, wesshalb wahrscheinlich etwas fehlt. Ich möchte vorschlagen: sine sune gingen mit dem vihe dannen oder mit deme vihe unde ir gesinden; sus wanderte der guote mit vie und mit gesinde gèn Egypten Pass. H. 37, 25. 88. Der Reim bringen: dannen noch im Ang. 19, 81. mit deme vihe gèn, ebenso 835, heisst für sich allein schon, mit dem Viehe auf die Weide gehen.*
5. *der sine bruoder spulgeten; vgl. 620. 833. 862. spulgen swv. pflegen, kommt selten und besonders in süddeutschen Denkmälern vor; vgl. Graff 6, 335; Haupt zu Engelh. 277; Diem. zu Genesis Wtb., W. 37, 2; 48, 19; sonst fand ich das Wort noch in folgenden Stellen: als man die spiegel spulget an die türsiule ze nageln Herman von Fritzlar's Pred. in Pfeiffer's Ausg. d. Mystiker 1, 326, 11; als man elliu ediliu dine in grôzer huote spulget ze halten dass. 337, 25; sô spulgent ir ouch erwerben nuo zuo iuweren ôstern umbe gevangen Mone's Schauspiele d. M. A. p. 114, 985; diu alt heidenschaft spulgte hie bevor an dirre naht. dô derselbe*